

VSTOPNINA • BIGLIETTI • ADMISSION

Redna vstopnica ▪ Biglietto intero ▪ Admission	12 €
Znižana vstopnica ▪ Biglietto ridotto ▪ Reduced ticket študenti, dijaki, upokojeanci, osebe z oviranostmi/studenti, pensionati, persone con disabilità/students, pensioners, visitors with disabilities	8 €
Otroci ▪ Bambini ▪ Children do 8 let/fino a 8 anni/aged 8 and under	brezplačen vstop/ingresso gratuito/Free admission
Družinska vstopnica ▪ Biglietto famiglia ▪ Family ticket za 2 odrasla in največ 3 otroke/2 adulti e fino a 3 bambini/ 2 adults and up to 3 children	25 €
Skupine ▪ Gruppi ▪ Groups 10+ oseb/persone/people	10 € na osebo/a persona/per person
Vodeni ogledi ▪ Visite guidate ▪ Guided tours Vodi/A cura di/Led by Ivan Novak. 3/7, 8/7, 31/7, 7/8 ▪ 20.00 za skupine do največ 30 oseb/per gruppi fino a un massimo di 30 persone/maximum 30 participants	8 € + osnovna vstopnica/biglietto d'ingresso/Admission ticket

VODENI OGLEDI Z ▪ VISITA GUIDATA CON ▪ GUIDED TOUR WITH IVAN NOVAK

3/7, 8/7, 31/7, 7/8 ▪ 20.00

IVO SALIGER (ALIAS IVAN NOVAK)

je avtor večpredstavnostnih programov, tekstopisec, skladatelj, oblikovalec svetlobe, propagandist, kunstdiplomat, inženir človeških duš, anartist; kamnosek v letih 1974 in 1975, tiskar za tisk z izbokline med letoma 1976–1978, vojak JNA 1981 – 1982; ustanovni član skupine Laibach, sotvorec njene teorije, filozofije in strategije od leta 1980; jedrni član retroavangardne zveze in gibanja Neue Slowenische Kunst (1984–1992), soustanovitelj in državljani Države (NSK State, 1992).

è autore di programmi multimediali, autore di testi, compositore, light designer, propagandista, «diplomatico dell'arte», ingegnere delle anime umane, anartista; scalpellino negli anni 1974 e 1975, tipografo per la stampa a rilievo tra il 1976 e il 1978, soldato della JNA dal 1981 al 1982; membro fondatore del gruppo Laibach, co-autore della sua teoria, filosofia e strategia dal 1980; membro di spicco dell'associazione e del movimento retro-avanguardista Neue Slowenische Kunst (1984–1992), cofondatore e cittadino dello Stato (NSK State, 1992).

is a multimedia artist, lyricist, composer, lighting designer, propagandist, art diplomat, engineer of human souls, and anartist; a stonemason in 1974 and 1975, a letterpress printer from 1976 to 1978, a soldier in the Yugoslav People's Army (JNA) from 1981 to 1982; a founding member of the group Laibach, a co-creator of its theory, philosophy, and strategy since 1980; core member of the retro-avant-garde association and movement Neue Slowenische Kunst (1984–1992), co-founder and citizen of the NSK State (1992).



AUSSTELLUNG! LAIBACH KUNST: K.I.E.F.E.R.

KONTROLLE • INTEGRATION • ERHALTUNG • FORM • EVOLUTION • REPRODUKTION

■ 26/6–4/9
2026

■ RAZSTAVA
MOSTRA

■ MAGAZIN
GRANDO

■ PORTOROŽ
PORTOROSE

DATUM RAZSTAVE ▪ DATE DELLA MOSTRA ▪
EXHIBITION DATES

26/6 - 4/9/2026

PORTOROŽ ▪ PORTOROSE

MAGAZIN GRANDO

PON-ČET ▪ LUN-GIO ▪ MON-THU

17.00 - 22.00

PET-NED ▪ VEN-DOM ▪ FRI-SUN

9.00 - 12.00

17.00 - 22.00

OTVORITEV ▪ INAUGURAZIONE ▪ OPENING

26/6/2026 ▪ 21.30



AUSSTELLUNG! LAIBACH KUNST: K.I.E.F.F.E.A.

KONTROLLE - INTEGRATION - ERHALTUNG - FORM - EVOLUTION - REPRODUKTION
KONTROLA-INTTEGRACIJA-EVIDENTIRANJE-FORMA-EVOLUCIJA-REPRODUKCIJA
KONTROLLO-INTEGRAZIONE-EVIDENZIAMENTO-FORMA-EVOLUZIONE-RIPRODUZIONE

Pričujoča razstava združuje štiri obsežne instalacije skupine Laibach, ki skozi slikarstvo, zvok, video in prostorske intervencije raziskujejo razmerja med ideologijo, industrijsko dediščino, kolektivnim spominom in časom permanentne vojne.

Razstava vključuje velike slike iz serije *Instrumentalnost državnega stroja*, prostorsko postavitev *Rdeči revirji + črni križ*, interaktivni zvočni monolit *ASSIMILATOR* ter monumentalno *OPERACIJO BARBAROSSA*, sestavljeno iz perorisbe in tapiserije, zasnovane po motivih Picassove *Guernice* in partizanskih grafik Nikolaja Pirnata.

Pričujoča razstava ni retrospektiva, temveč združena instalacija o ideologiji, ritualu, vojni in kolektivni imaginaciji.

ZAHVALE: Slike iz serije *Rdeči revirji + črni križ* so prikazane z dovoljenjem in pomočjo podjetja *Dewesoft* iz Trbovelj. *Dewesoftu* se zahvaljujemo tudi za pomoč pri izdelavi projekta *ASSIMILATOR*.

Tapiserija *Operacija Barbarossa* je razstavljena s sodelovanjem in pomočjo neprofite organizacije *A/POLITICAL*.

La mostra riunisce quattro installazioni di ampio respiro del gruppo Laibach che, attraverso pittura, suono, video e interventi nello spazio, indagano i rapporti tra ideologia, eredità industriale, memoria collettiva e la condizione di guerra permanente.

La mostra comprende i grandi dipinti della serie *Instrumentality of the State Machine*, l'installazione spaziale *Red Districts + Black Cross*, il monolite sonoro interattivo *ASSIMILATOR* e la monumentale *UNTERNEHMEN BARBAROSSA* — un disegno a penna e una tappezzeria concepiti su motivi della *Guernica* di Picasso e delle grafiche partigiane di Nikolaj Pirnat.

La mostra non è una retrospektiva, ma un'installazione totale sull'ideologia, il rituale, la guerra e l'immaginario collettivo.

RINGRAZIAMENTI: I dipinti della serie *Red Districts + Black Cross* sono esposti con il permesso e il sostegno di *Dewesoft* di Trbovlje, a cui va anche la nostra gratitudine per il contributo alla realizzazione del progetto *ASSIMILATOR*.

La tappezzeria *UNTERNEHMEN BARBAROSSA* è esposta in collaborazione con e con il sostegno dell'organizzazione no-profit *A/POLITICAL*.

This exhibition brings together four large-scale installations by Laibach, exploring the relationships between ideology, industrial heritage, collective memory and the state of permanent war — through painting, sound, video and spatial intervention.

The exhibition includes monumental paintings from the *Instrumentality of the State Machine* series, the spatial installation *Red Districts + Black Cross*, the interactive sonic monolith *ASSIMILATOR*, and the monumental *UNTERNEHMEN BARBAROSSA* — a pen drawing and tapestry conceived after motifs from Picasso's *Guernica* and the partisan graphics of Nikolaj Pirnat.

This exhibition is not a retrospective, but a total installation about ideology, ritual, war and collective imagination.

ACKNOWLEDGEMENTS: The paintings from the *Red Districts + Black Cross* series are displayed with the permission and support of *Dewesoft* of Trbovlje, to whom we also extend our gratitude for their contribution to the realisation of the *ASSIMILATOR* project.

The *UNTERNEHMEN BARBAROSSA* tapestry is exhibited in collaboration with and with the support of the non-profit organisation *A/POLITICAL*.